HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 7 – Transcriptions

Exercice 1

-आप में से हमें किसी एक को चुनना है। सिर्फ़ एक को। इसके बाद आपका इम्तिहान लिया जाएगा ,आपकी क़ाबिलीयत ,सहनशक्ति ,सूझबूझ ,और ताक़त का। तुम कुछ पुछना चाहते हो ?

-हाँ आइम सोरि सर शायद आप पहले बता चुके होंगे पर मैं जानना चाहता हूँ हम लोग यहाँ क्यों आए हैं ?

Exercice 2

-इक्रान पर सवारी करना सीखना जिन्हें बेन्शीज़ कहा जाता है ऐसा इम्तहान है जो हर नौजवान शिकारी को पास करना पड़ता है। पर यह करने के लिए तुम्हें वहाँ जाना पड़ता है जहाँ बेन्शीज़ हों।

Exercice 3

- जहांपनाह को अब आराम फ़रमाने दीजिए। वक़्त-वक़्त पर हालत की इत्तिला दे दी जाएगी।

- हम बहुत ख़ुश हुए। आप के काम की जितनी भी तारीफ़ की जाए कम है। अब दिल्ली दूर कहाँ रही – सादर अदासी।

Exercice 4

- गोआ में कल रात China Town के मशहूर Hollywood Casino की मालकिन श्रीमती Sonia Cheng की हत्या कर दी गई। पुलिस ने इस सिलसिले में एक लड़के को गिरफ़्तार किया है जिसका नाम राज मल्होत्रा है। पुलीस को शक है कि इस हत्या में मासूम-से दिखनेवाले इस लड़के के साथ एक लड़की भी शामिल है और उसके साथ एक लाल बालोंवाला बच्चा भी है। बँगले में खाली और टूटी तिजोरी को देखकर हत्या के पीछे लूट का मक़सद बताया जा रहा है।

Exercice 5

-मैं इस जोड़ी को पति-पत्नी घोषित करता हूँ।

-मैं हमेशा तुम्हारा साथ दूँगी ,चाहे जो भी हो जाए।

-हे कॉमन हम सुपरहीरोज़ हैं। क्या हो सकता है हमें।

-हालत का एक सनसनीख़ेज मोड़। एक सुपरहीरो पर मुक़दमा किया गया है कि उसने ऐसे आदमी को बचाया जो बचना नहीं चाहता था। मुद्दई ओलिवर बिनकल जिसकी ख़ुदकुशी की कोशिश को मिस्टर लाजवाब ने नाकाम किया उसने सुप्रीम कॉर्ट में उसी सुपरहीरो पर मुक़द्दमा दायर किया है। मिस्टर बिनकल ने बचाने को नहीं कहा था। मिस्टर बिनकल बचना ही नहीं चाहते थे और जो चोट लगी है मिस्टर लाजवाब की हरकतों की वजह से वह उन्हें तक़लीफ़ देती है।

-हे मैंने तुम्हारी ज़िन्दगी बचाई।

-तूने मेरी ज़िन्दगी नहीं बचाई ,मेरी मौत बरबाद कर दी।

-मेरे मुवक्किल को इसके सिवा कुछ नहीं कहना।

Exercice 6

- गुस्ताख़ी माफ़ आलमपनाह, मैं याद दिला दूँ कि शाही क़ानून के मुताबिक़ शहंशाह को पेश किया जाने वाला खाना पहले खुद बावरची को चखना होता है। तभी यह खाना शहंशाह के लिए मुनासिब माना जाता है। और चूंकि आज की बावर्ची ख़ुद मलिका-ए-हिंदुस्तान जोधाबाई हैं वही बिस्मिल्लाह करें। हिफ़ाज़त के तहत इस शाही क़ानून को मानना ही होगा। खुद शहंशाह भी इस उसूल पर इन्कारे हर्फ़ नहीं उठा सकते। खाइए मलिका, बिस्मिल्लाह कीजिए।

- जहांपनाह यह खाना महफ़ूज़ है।

- अब जहांपनाह यह खाना नोश फ़रमा सकते हैं।

- मलिका-ए-आलम की चखी हुई तश्तरी हमें पेश की जाए। हमें उसी से खाना पसंद होगा।

Exercice 7

-और यह क्या ? पुराने furniture का गोदाम बना रखा है ?पैर रखने की जगह नहीं है।

-ऊँचे घराने की बहू होने का यही तो प्रब्लम है मन्नू। तुम नहीं समझोगे। दुनिया भर का पुराना furniture ,कहते हैं सभी antic हैं। एक भी हटाया नहीं जा सकता।

Exercice 8

- जो बात जानकर भी इस घर में अनकही थी ,आज वह भी कह दी गई। पापा की मौत एक हादसा नहीं थी , उन्होंने अपनी जान ली थी ,ख़ुदकुशी की थी।

Exercice 9

-फिर से late।

-सुबह सुबह मुझसे उठा नहीं जाता है।

-उठा नहीं जाता है या तुम डर गए थे।

Exercice 10

- सरकार ने चुप-चाप सूपरहीरो पुनर्वास योजना शुरू की। सूपरहीरोज़ को उनके द्वारा किए गए नुक़सानों के लिए माफ़ी दे दी जाएगी।